

hama®

H O M E & L I V I N G

Badradio »SR-100«

Shower Radio

**Radio pour
Salle de Bains**



hama®

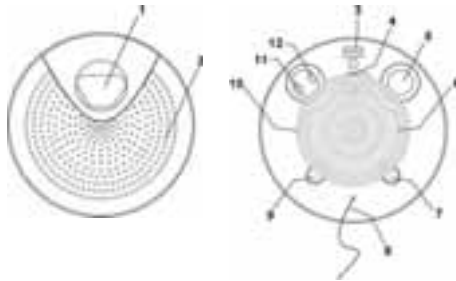
Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00087692/06.07

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00087692

1. LCD-Display
2. Lautsprecher
3. Befestigung
4. Batterieverschluss
5. Lautstärke/EIN/AUS
6. Batteriefach
7. Sendersuchknopf
8. UKW-Drahtantenne
9. Reset-Knopf
10. Saugnapf
11. SET-Knopf
12. MODE-Knopf



Einlegen der Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batterieverschluss (4) ¼ Umdrehung nach links bzw. rechts drehen. Legen Sie zwei neue 1,5 V-Batterien vom Typ AAA entsprechend der Zeichnung im Batteriefach ein.

Bedienen des Radios

1. Drehen Sie zum Ein-/Ausschalten des Radios den Lautstärke- und Ein-/Aus-Regler (5).
2. Drücken Sie den Sendersuchknopf (7), um den gewünschten Sender einzustellen.
3. Um die Sendersuche noch einmal von vorn zu beginnen, drücken Sie den Reset-Knopf (9).
4. Mithilfe des Lautstärkeknopfes (5) können Sie die Lautstärke regulieren.

Einstellen von Datum/Uhrzeit

1. Zum Einstellen des Monats drücken Sie 4 Mal auf MODE (12). Drücken Sie so oft wie nötig SET, um den aktuellen Monat auszuwählen.
2. Drücken Sie erneut MODE (12), um den Tag einzustellen. Wählen Sie den Tag mit SET (11) aus.
3. Drücken Sie erneut MODE (12), um die Stunden einzustellen. Wählen Sie die Stunden mit SET (11) aus. (Hinweis: Durch wiederholtes Drücken des SET-Knopfes (11) schalten Sie zwischen dem 12- und 24-h-Format hin und her.
4. Drücken Sie erneut MODE (12), um die Minuten einzustellen. Wählen Sie die Minuten mit SET (11) aus.
5. Drücken Sie erneut MODE (12), um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

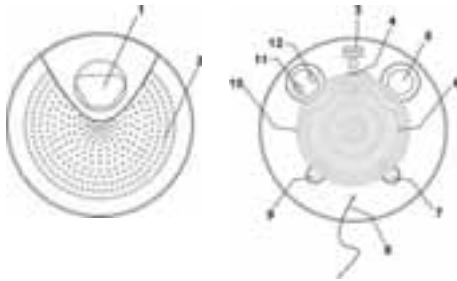
Einstellen der Weckzeit

1. Durch zweimaliges Drücken von MODE (12) blenden Sie die Zeit ein. Wählen Sie zum Einstellen der Weckzeit SET (11) (A=AM, P=PM). Drücken Sie anschließend MODE (12), um die Minuten anzuzeigen. Stellen Sie die Minuten mit SET (11) ein. Drücken Sie erneut MODE (12), um zur aktuellen Zeitanzeige zurückzukehren.
2. Drücken Sie einmal MODE (12) und anschließend einmal SET (11), um die Alarmsymbole einzublenden. Wenn Sie zur normalen Zeitanzeige zurückkehren möchten, drücken Sie dreimal MODE (12). Wenn der Weckalarm ertönt, drücken Sie entweder MODUS (12) oder SET (11), um den Alarm zu beenden. Zum Deaktivieren des Alarms gehen Sie erneut wie zum Einstellen des Alarms vor, und deaktivieren Sie die Alarmsymbole.

Achtung!

1. Gerät ist nur spritzwassergeschützt und darf nicht in Wasser getaucht werden.
2. Schalten Sie das Radio bei Nichtbenutzung immer aus. Entnehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien. Alte Batterien können auslaufen und das Gerät durch Korrosion beschädigen.

1. LCD Display
2. Speaker
3. Hinge
4. Battery lock
5. VOL ON/OFF
6. Battery door
7. Scan button
8. FM wire antenna
9. Reset button
10. Suction cup
11. SET
12. MODE



Battery installation

Open the battery door by turning the battery lock (4) ¼ turn to left or right. Insert 2 new "AAA" 1.5V batteries in the manner as indicated in the compartment.

Operating the radio

1. Turn the volume on/off button (5) to switch on the radio.
2. Press the scan button (7) to search the station.
3. Press the reset button (9) if you want to search the station once again from the beginning.
4. For volume control, turn the volume button (5) to adjust the volume.

Setting the date/time

1. Press MODE (12) 4 times in order to obtain the month. Press SET (11) as many times as necessarily to select the required month.
2. Press MODE (12) once again to obtain the day. Select the day with SET (11).
3. Press MODE (12) once again to obtain the hour. Select the hour with SET (11). (Note: The 12/24 hour display system will switch alternately by repeat pressing SET (11).
4. Press MODE (12) once again to obtain the minutes. Select the minutes with SET (11).
5. Press MODE (12) once again to return to the normal display.

Setting the alarm time

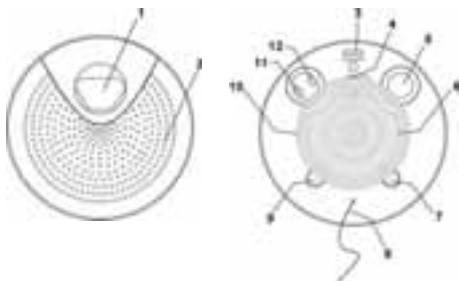
1. By pressing MODE (12) twice the time will appear. Set the alarm by using SET (11) (A=AM, P=PM). Then press MODE (12) once in order to display the minutes. Set the minutes with SET (11). Press MODE (12) once again to return the display to the current time.
2. Press MODE (12) once and then press SET (11) once upon which the alarm symbols will appear. In order to return to the display to the time press MODE (12) three times. When the alarm is on, press MODE (12) or SET (11) to stop. To switch off the alarm, repeat the procedure of setting the alarm and set off the alarm symbols.

Attention:

1. The device is only splash-proof and must not be immersed in water.
2. Always turn your radio off when not in use and remove batteries if your unit is not going to be used for long period. Old batteries can leak and cause corrosion damaging your unit.

F Mode d'emploi

1. Ecran LCD
2. Haut-parleur
3. Charnière
4. Verrou du compartiment à piles
5. Volume MARCHE/ARRET
6. Couvercle du compartiment à piles
7. Touche scan
8. Fil d'antenne FM
9. Touche Reset
10. Ventouse
11. SET (réglage)
12. MODE



Installation des piles

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en tournant le verrou (4) d'¼ de tour vers la gauche ou la droite. Insérez 2 piles "LR03/AAA" 1,5 V neuves conformément aux inscriptions à l'intérieur du compartiment.

Fonctionnement de la radio

1. Tournez sur le bouton volume marche/arrêt (5) afin de mettre la radio sous tension.
2. Appuyez sur la touche scan (7) afin de rechercher une station.
3. Appuyez sur la touche reset (9) dans le cas où vous désirez recommencer la recherche de stations depuis les basses fréquences.
4. Tournez le bouton du volume (5) afin de l'ajuster.

Réglage de l'heure et de la date

1. Appuyez 4 fois sur la touche MODE (12) afin d'afficher les mois. Appuyez plusieurs fois sur la touche SET (11), jusqu'à obtention du mois requis.
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE (12) afin d'afficher les jours. Sélectionnez le jour à l'aide de la touche SET (11).
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE (12) afin d'afficher les heures. Sélectionnez l'heure à l'aide de la touche SET (11) - remarque : vous pouvez sélectionner l'affichage 12 heures ou 24 heures en appuyant sur la touche SET (11).

4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE (12) afin d'afficher les minutes. Sélectionnez les minutes à l'aide de la touche SET (11).
5. Appuyez sur la touche MODE (12) afin de retourner à l'affichage normal.

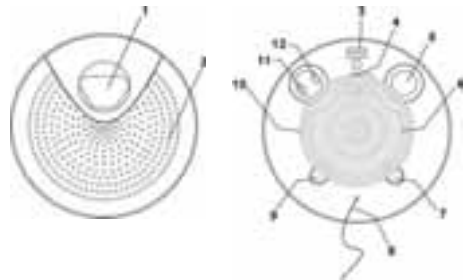
Réglage de l'alarme

1. Sélectionnez l'heure en appuyant deux fois sur la touche MODE (12). Réglez l'heure de l'alarme en utilisant la touche SET (11) - A=AM, P=PM. Appuyez ensuite une fois sur la touche MODE (12) afin de sélectionner les minutes. Réglez les minutes à l'aide de la touche SET (11). Appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE (12) afin de retourner à l'affichage de l'heure actuelle.
2. Appuyez sur la touche MODE (12), puis sur la touche SET (11) afin de faire apparaître le symbole de l'alarme. Appuyez trois fois sur la touche MODE (12) afin de retourner à l'affichage normal de l'heure. Une fois l'alarme activée, appuyez sur la touche MODE (12) ou sur la touche SET (11) afin d'éteindre la sonnerie. Répétez la procédure de réglage de l'alarme, puis supprimez le symbole de l'alarme pour la désactiver.

Attention:

1. L'appareil est seulement protégé contre les projections d'eau et ne doit pas être trempé dans l'eau.
2. Mettez votre radio hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas et retirez-en les piles en cas de non utilisation prolongée. Les piles usagées sont susceptibles de couler et provoquer la corrosion de l'unité.

1. LCD-Display
2. Luidspreker
3. Ophanghaakje
4. Vergrendeling
Batterijvakdeksel
5. VOL ON/OFF (Geluidssterkte)
6. Batterijvak-Deksel
7. Scan-Knop (Radiofrequentie zoeken)
8. FM-Draadantenne
9. Reset-Knop
10. Suction cup
11. SET-KNOP (INSTELLINGEN)
12. MODE-Knop (Selecteren)



Batterijen plaatsen

Open het batterijvakje door de vergrendeling (4) van het deksel een kwart slag naar links of rechts te draaien. Plaats 2 nieuwe "AAA" 1,5 V Batterijen zoals in het batterijvak is aangegeven.

Het bedienen van de radio

1. Druk 1 maal op de volume ON/OFF-Knop (5) om de radio in te schakelen.
2. Druk op de SCAN-KNOP (7) om een radiostation te zoeken.
3. Druk op de RESET-KNOP (9) indien u vanaf het begin van de frequentieband naar een radiostation wilt zoeken.
4. Draai aan de GELUIDSSTERKTEREGELAAR-KNOP (VOLUME) (5) om de geluidssterkte te regelen.

Het instellen van de datum en tijd

1. Druk 4 maal op de MODE-KNOP (12) om de maand in te stellen. Druk een aantal malen op de SET-KNOP (11) dienovereenkomstig de gewenste maand.
2. Druk nogmaals op de MODE-KNOP (12) om de weekdag in te stellen. Selecteer de weekdag met de SET-KNOP (11).
3. Druk nogmaals op de MODE-KNOP (12) om het uur in te stellen. Selecteer het uur met de SET-KNOP (11).
(Attentie: de 12/24-uur display-weergave kan door de SET-KNOP (11) bij herhaling in te drukken worden gewisseld.

4. Druk nogmaals op de MODE-KNOP (12) om de minuten in te stellen. Selecteer de minuten met de SET-KNOP (11).
5. Druk nogmaals op de MODE-KNOP (12) om naar de normale display-weergave terug te keren.

Het instellen van de alarmtijd

1. Door de MODE-KNOP (12) twee maal in te drukken verschijnt de tijd. Stel het alarm in door de SET-KNOP (11) te gebruiken (A=AM, P=PM). Druk dan op de MODE-KNOP (12) om de minuten weer te geven. Stel de minuten in met de SET-KNOP (11). Druk nogmaals op de MODE-KNOP (12) om naar de huidige tijd display-weergave terug te keren.
2. Druk 1 maal op de MODE-KNOP (12) en druk vervolgens op de SET-KNOP (11) en het alarmsymbool verschijnt. Druk drie maal op de MODE-KNOP (12) om naar de huidige tijd display-weergave terug te keren. Zodra het alarm afgaat kan op de MODE- of SET-KNOP worden gedrukt teneinde het alarm te stoppen. Teneinde het alarm uit te schakelen dienen de handelingen voor het instellen van het alarm te worden herhaald, alsmede het uitschakelen van het alarmsymbool.

Attentie!

1. Toestel is alleen tegen spuitwater bestand en mag niet in water gedompelt worden.
2. Schakel de radio bij geen gebruik uit en verwijder de batterijen als het toestel langere tijd niet wordt gebruikt. oude batterijen kunnen gaan lekken en corrosieschade aan het toestel veroorzaken.